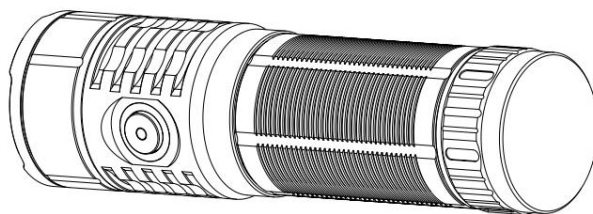


Sofirn SP33S Manual



Thank you for purchasing Sofirn products.

Contact us@sofirnlight.com or eu@sofirnlight.com if you need assistance.

Sofirn SP33S is a powerful, versatile EDC flashlight for indoor use and various outdoor activities like camping, hiking, fishing or hunting. It uses one 21700 battery and features a USB-C port for convenient charging, a super bright XHP70.2 LED with up to 5000 lumen, constant current regulation as well as an improved, more stable design. Furthermore, it uses a sophisticated user interface with both stepped modes and stepless ramping as well as a more advanced temperature regulation (ATR) with smart heat control.

ANSI/NEMA FL1 Chart

	Mode	Eco	Low	Medium	High	Turbo	Strobe
Group 1 Stepped Modes	Luminous Flux [lm]	10	100	600	2000	5000	5000
	Runtime [hrs]	200	45.36	5.56	3.40	1.53	-
	Beam Distance [m]	15	34	91	196	264	-
	Peak Intensity [cd]	55	295	2075	7200	17450	-
Group 2 Rampin g Mode	Mode	Ramping: Eco to Turbo					
	Luminous Flux [lm]	10 – 5000					
	Runtime [hrs]	depending on ramping level					
Impact Resistance		1m / 3.28 ft.					
Water Resistance		IPX-8 (up to 2 meter under water, not for diving)					
Charging Specification		USB-C port, input DC 5V 3A					
Notes		The above mentioned parameters are based on tests according to international flashlight testing standards (ANSI/NEMA FL1) using one 5000mAh 26650 Li-ion battery in our laboratory. Results may vary with different battery or under different environmental conditions. Operation temperature is 0°C - 40°C.					

Specifications

- ❖ Emitter: 1x 6000-6500K CREE XHP70.2 with a lifespan of 50,000 hours

- ❖ Operating voltage: 3.0V – 4.2V
- ❖ Battery options: 1*21700 (without protection board), 1*26650, or 1*18650
- ❖ Dimension: 126mm (length) × 36mm (head diameter)
- ❖ Weight: 139 grams
- ❖ Flashlight body: Aerospace grade 6063 grade aluminum alloy, CNC manufactured to hard-anodized to military grade specification type III, anti-abrasive finish to get solid built body, anti-crash geometry and better heat exchange.
- ❖ Double-sided tempered glass
- ❖ Water resistance: IPX-8 (up to 2 meter under water, not for diving)
- ❖ Mode Memory: memorizes the last brightness level used in the general modes (Eco/Low/Med/High)
- ❖ Reverse polarity protection from improper battery installation
- ❖ Low voltage warning: When the battery voltage is too low, the LED indicator in the side switch will start to flash rapidly. Please recharge the battery.
- ❖ Low voltage protection: The flashlight steps down automatically when the voltage is lower than 3.0V. It also turns off automatically if the voltage gets too low. Please recharge the battery.
- ❖ Advanced Temperature Regulation (ATR) technology: As the temperature rises, SP33S is programmed to automatically step down and step up the brightness. These thresholds are set at 45°C, 55°C and 65°C. The higher the temperature gets, the more the brightness will drop. Once temperature decreases, brightness will be increased again according to your selected mode.

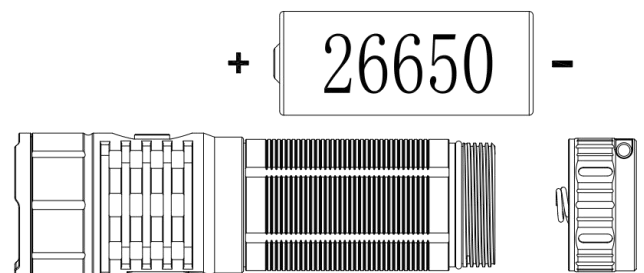
Battery Specifications

Battery Type	Dimension & Quantity	Nominal Voltage	Compatibility
Rechargeable li-ion battery	21700 x 1	3.7V	Yes, recommended
Rechargeable li-ion battery	26650 x 1	3.7V	Yes
Rechargeable li-ion battery	18650 x 1	3.7V	With protection board, the voltage output will be limited

Battery Installation

Unscrew the tailcap to insert one 26650 battery with the anode side (+) towards the head, then screw the tailcap back on.

Important advice: If you purchased SP33S with a battery included, please make sure to remove the insulating paper on the negative battery pole and charge the battery before first use.



Power Indicator

The LED indicator in the side switch shows the power status for 5 seconds after turning SP33S on.

Green = remaining battery power is good.

Red = remaining battery power is poor (less than 30%).

Flashing Red = critical power, replace or recharge battery as soon as possible.

Recharging

SP33S offers a USB-C port for convenient recharging of its battery. Please connect it with the included USB-A to USB-C cable and use a USB power adapter (not included) with 5V 3A. While charging the LED power indicator flashes red. Once finished the indicator will turn green to indicate a full battery.

Operation Instructions

From OFF

Single click to turn ON, single click to turn OFF.

Press and hold to turn on Eco. Then press and hold again to cycle through stepped modes.

Double clicks to activate Turbo. single click to turn OFF, press and hold to cycle through stepped modes.

Triple clicks to activate Strobe, then single click to turn OFF, double clicks to activate Turbo.

Four fast clicks to activate lockout. Another 4 fast clicks to deactivate lockout again and return to the previous mode setting. When the light is locked, the main LED blinks two times to show the status of being locked. While in lockout, press and hold the side switch to activate ECO.

Five clicks (non-lockout state) to cycle through the button led indicator mode Always (ON - Flashing - OFF). Note: if you turn on the indicator, it will drain your battery.

From ON

Single click to turn OFF except Turbo and Strobe

Press and hold to change brightness steplessly. Release the button stopping at current light mode.

Double clicks to activate Turbo. single click to return to previous mode, press and hold to cycle through modes (Eco – Low – Medium – High).

Triple clicks to activate Strobe, then single click to return to previous mode, double clicks to activate Turbo

Four fast clicks to toggle between stepped mode and ramping mode, The light flashes twice when it changes mode.

Safety Instructions

- ❖ SP33S is a powerful flashlight. Never point it directly at a person, animal or moving vehicles. Doing so could cause retinal damage. Please do not allow children to play with it. Strobe mode may cause seizure in persons with photosensitive epilepsy.
- ❖ Operating SP33S for a long time in high powered modes will quickly heat up the flashlight. This is normal.
- ❖ Pay close attention to the proper installation of the battery. Always check that the negative end of the battery is visible at the tube's end before screwing the tailcap back on.
- ❖ Please unscrew the tailcap half a turn to avoid unwanted activation during transport. It also prevents the battery from draining while the flashlight is in standby.
- ❖ Avoid hitting or dropping the flashlight.

Troubleshooting and Maintenance

- ❖ Disassembling the sealed head can damage the flashlight and voids the warranty.
- ❖ Sofirn, Ltd. recommends using high-quality brand batteries. Damage by battery leakage voids the warranty.
- ❖ Remove the battery if the flashlight will not be used for an extended period of time.
- ❖ To prevent self-discharge or accidental activation during storage or transportation, unscrew the tailcap by half a turn or remove the battery.
- ❖ Every 6 months threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin layer of silicone grease.
- ❖ To maintain a proper level of waterproofness, replace worn-out o-rings with an approved spare.
- ❖ Troubleshooting: Clean battery contacts regularly as dirty contacts may impair the performance of the flashlight. If you experience problems (flicker, shine intermittently or failure turn on) the following root causes and solutions should be tried:

Reason A: The battery needs a replacement (battery voltage is below 2.8V).

Solution: Replace the battery with an approved type of a fully charged battery.

Reason B: Threads, PCB board contact or other contacts are dirty.

Solutions: Please clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

Reason C: The flashlight will not turn on upon first use.

Solution: Please do not forget to remove the insulation sticker from the battery on first use.

If the above methods do not work please refer to the warranty policy before contacting your authorized distributor.

Sofirn Limited:

Tel: +86-755-23440047 Fax: +86-755-23440141

Web: www.sofirnlight.com

E-mail: us@sofirnlight.com eu@sofirnlight.com

Please contact us if you have any questions.

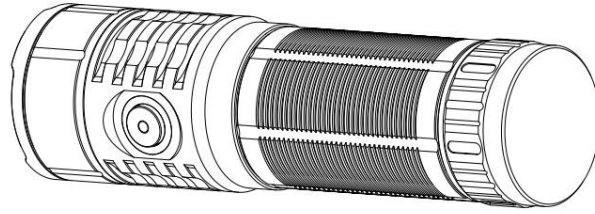
If your product is defective please contact us for replacement within warranty period.

Manufacturer: Shenzhenshi Jinba Technology Co.,Ltd

Address: 1/F to 9/F, 1st Building, NO.110 Tenglong Industrial Center, Guanlan Street, Longhua New District, Shenzhen 518000, China

Sofirn SP33S

Manuel d'utilisation



Merci d'avoir choisi un produit Sofirn.

Contactez us@sofirnlight.com ou eu@sofirnlight.com en cas de besoin.

La Sofirn SP33S est une lampe torche conçue pour des utilisations d'intérieur et d'extérieur variées telles que le camping, la randonnée, la pêche ou la chasse. Elle utilise une batterie 26650 et dispose d'un port de recharge USB-C pour une recharge pratique, d'une LED très puissance XHP70.2 capable d'émettre jusqu'à 5000 lumen, d'une régulation de courant constant, et d'un design solide. Elle dispose également de modes par paliers ou graduels, ainsi que d'une régulation avancée de la température (RAT) avec un contrôle thermique intelligent.

Caractéristiques techniques ANSI/NEMA FL1

Groupe 1 Mode par paliers	Mode	Eco	Faible	Moyen	Fort	Turbo	Strobo
	Flux lumineux [lm]	10	100	600	2000	5000	5000
	Autonomie [h]	200	45.36	5.56	3.40	1.53	-
	Longueur du faisceau [m]	15	34	91	196	264	-
	Intensité maximale du faisceau [cd]	55	295	2075	7200	17450	-
Groupe 2 Mode progressif	Mode	Graduel : éco à turbo					
	Flux lumineux [lm]	10 – 5000					
	Autonomie [h]	Dépend du niveau d'intensité					
Résistance à l'impact		1m					
Résistance à l'eau		IPX-8 (jusqu'à 2 mètres sous l'eau, non adapté à la plongée)					
Chargement		port USB-C, entrée DC 5V 2A					
Notes		Les résultats mentionnés ci-dessus sont basés sur des tests réalisés selon les normes internationales de test de lampe torche (ANSI/NEMA FL1) en utilisant une batterie Li-ion 26650 dans notre laboratoire. Les résultats pourraient varier selon le type de batterie utilisée ou les conditions de test.					

Caractéristiques

- ❖ Émetteur : 1x LED CREE XHP70.2, durée de vie de 50.000 heures
- ❖ Tension : 3,0 V – 4,2 V
- ❖ Batterie : 1x 21700 (unprotected), ou 1x 26650 (longueur 65mm – 72,5 mm)
- ❖ Dimensions : 126mm (longueur) × 36mm (diamètre de la tête)
- ❖ Poids : 139 grammes
- ❖ Corps de lampe : alliage d'aluminium de qualité aérospatiale 6061, fabrication CNC avec anodisation dure type III, finition anti-abrasive ; corps résistant aux chocs et permettant une bonne conduction thermique
- ❖ Verre trempé double-face
- ❖ Résistance à l'eau : IPX-8 (jusqu'à 2 mètre sous l'eau, non adaptée à la plongée)
- ❖ Mémoire de mode : mémorise le dernier niveau de luminosité utilisé en mode général (éco/faible/moyen/fort)
- ❖ Protection de polarité afin de prévenir contre une mauvaise installation de la batterie.
- ❖ Avertissement de faible tension. Lorsque la tension de la batterie est trop faible, l'indicateur de LED dans le bouton poussoir clignote rapidement. Veuillez alors recharger la batterie.
- ❖ Protection de baisse tension : la lampe réduit automatiquement le niveau d'intensité lorsque la tension est inférieur à 3,0 V. La lampe s'éteint automatiquement si la tension est trop faible. Il faut alors recharger la batterie.
- ❖ Régulation avancée de la température (RAT) : lorsque la température augmente, la SP33S est programmée pour automatiquement réduire l'intensité lumineuse. Trois paliers sont configurés à 45C, 55C et 65C. Plus la température est élevée, plus la luminosité est réduite. Lorsque la température diminue, l'intensité est alors réajustée pour revenir au mode sélectionnée.

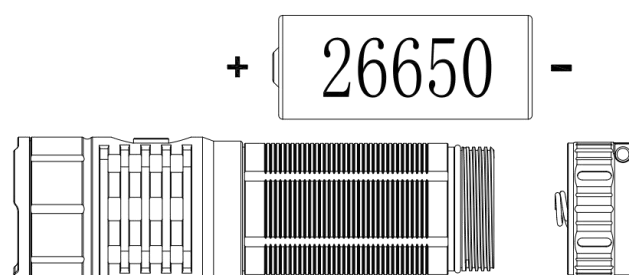
Caractéristiques de la batterie

Type de batterie	Dimension & quantité	Tension nominale	Compatibilité
Batterie li-ion rechargeable	21700 x 1	3,7V	Oui, recommandée
Batterie li-ion rechargeable	26650 x 1	3,7V	Oui
Batterie li-ion rechargeable	18650 x 1	3,7V	Avec circuit de protection, la tension de sortie sera limitée

Installation de la batterie

Dévisser le capuchon arrière et insérer une batterie 26650, anode (côté +) en direction de l'ampoule, puis revisser le capuchon.

Important : si vous avez acheté la SP33S avec une batterie fournie, assurez-vous d'enlever le papier isolant du côté négatif de la batterie, et chargez la batterie avant la première utilisation.



Indicateur de batterie

La LED située sous le bouton poussoir indique le niveau de batterie durant les 5 premières secondes après avoir allumé la SP33S.

Vert = niveau de batterie satisfaisant.

Rouge = niveau de batterie faible (moins de 30%).

Rouge clignotant = niveau de batterie critique, remplacer ou recharger la batterie au plus vite.

Recharge

La SP33S est dotée d'un port USB-C pour plus de facilité pour recharger sa batterie. Veuillez connecter la lampe avec le câble USB-A vers USB-C fourni, et utilisez un chargeur USB (non fourni) 5V 3A. En chargement, la LED clignote en rouge. Une fois la recharge terminée, l'indicateur devient vert pour signifier que la batterie est pleine.

Instructions d'utilisation

Lampe éteinte

Clic simple pour allumer, clic simple pour éteindre.

Appui maintenu pour activer le mode éco. Un nouvel appui maintenu permet de naviguer dans les modes par paliers.

Double-clic pour activer le mode Turbo. Clic simple pour éteindre. Appui maintenu pour naviguer dans les modes par paliers.

Trip-clic pour activer le mode stroboscope. Clic simple pour éteindre la lampe, double-clic pour activer le mode Turbo.

Quatre clics rapides permettent d'activer le verrouillage électronique, quatre clics rapides pour déverrouiller et revenir dans le mode précédent. Lorsque la lampe est verrouillée, la LED clignote 2 fois pour signifier l'entrée en mode verrouillé. Dans ce mode, un appui maintenu sur le bouton permet d'éclairer en mode éco.

Cinq clics (en mode non-verrouillé) pour modifier le mode d'indicateur de la LED du bouton poussoir : toujours allumé, toujours clignotant, toujours éteint. Note : maintenir la LED du bouton poussoir allumée utilise de la batterie.

Lampe allumée

Simple clic pour éteindre, sauf si le mode turbo ou strobo est actif.

Appui maintenu pour changer la luminosité de manière graduelle. Arrêter l'appui pour s'arrêter au niveau de luminosité atteint.

Double-clic pour activer le mode turbo, simple clic pour retourner au mode précédent, appui long pour naviguer entre les modes (éco, faible, moyen, fort).

Triple-clic pour activer le mode stroboscope, puis simple clic pour retourner au mode précédent, double-clic pour activer le mode Turbo.

Quatre clics rapides pour passer du mode par palier au mode graduel. La lampe clignote deux fois lorsqu'elle change de mode.

Consignes de sécurité

- ❖ La SP33S est une lampe à haute puissance lumineuse. Ne pas diriger le faisceau vers d'autres personnes, vers des animaux, vers des véhicules en mouvement : faire cela pourrait causer des dommages à la rétine. Ne pas laisser à la portée d'enfants. Le mode stroboscope pourrait provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles.
- ❖ En utilisation prolongée en puissance élevée, la lampe chauffe rapidement, ceci est normal.
- ❖ Prendre garde à la bonne installation de la batterie. Toujours vérifier que le pôle négatif de la batterie est visible du côté arrière de la lampe, avant de revisser l'ensemble.
- ❖ Dévisser le capuchon arrière d'un demi-tour pour éviter tout allumage accidentel de la lampe lors de son transport. Cette manipulation évite également toute décharge lorsque la lampe n'est pas utilisée.
- ❖ Eviter de cogner ou de laisser tomber la lampe.

Dépannage et entretien

- ❖ Démonter la tête scellée peut endommager la lampe, et annule la garantie.
- ❖ Sofirn Ltd. recommande d'utiliser des batteries de qualité de marques réputées. Les dommages causés par des batteries défectueuses annulent la garantie.
- ❖ Retirer la batterie si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- ❖ Afin d'éviter une décharge spontanée ou une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport, dévisser le capuchon arrière d'un demi-tour ou retirer la batterie.
- ❖ Tous les 6 mois, les contacts doivent être essuyés avec un chiffon propre suivi d'une fine couche de graisse de silicone.
- ❖ Pour maintenir le d'étanchéité souhaité, remplacez les joints toriques usés (2 joints sont fournis lors de la commande initiale).
- ❖ Dépannage : Nettoyer les contacts de la batterie régulièrement, pour éviter que des pattes de contact sales impactent les performances de la lampe. Si des problèmes apparaissent (scintillement, allumage intermittent ou incapacité à s'allumer), les raisons/solutions pourraient être ce qui suit :

Raison A : La batterie doit être remplacée/rechargée (le voltage est inférieur à 2,7V).

Solution : Remplacer par une batterie entièrement chargée du type attendu.

Raison B : Les fils, les contacts de la carte PCB ou d'autres contacts sont sales.

Solutions : Nettoyer les points de contact à l'aide d'un coton-tige trempé dans de l'alcool ménager.

Raison C : La lampe ne s'allume pas lors de la première utilisation.

Solution : S'assurer que les bandes isolantes sont retirées de la batterie.

Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, veuillez vous référer à la politique de garantie avant de contacter votre distributeur.

Tél : +86-755-23440047 Fax: +86-755-23440141
Web : www.sofirnlight.com
Email : us@sofirnlight.com eu@sofirnlight.com

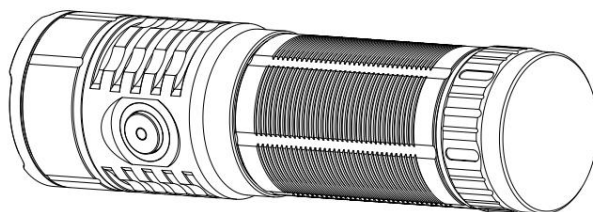
Veillez nous contacter pour toute question.

En cas de produit défectueux, veuillez nous contacter pour un remboursement ou un échange, durant la période de garantie.

Fabricant : Shenzhen Jinba Technology Co.,Ltd

Adresse : 1/F to 9/F, 1st Building, NO.110 Tenglong Industrial Center, Guanlan Street, Longhua New District, Shenzhen 518000, China

Manual Sofirn SP33S



Gracias por confiar en Sofirn.

Si necesita asistencia, contacte con nosotros en us@sofirnlight.com o bien en eu@sofirnlight.com

Sofirn SP33S es una potente linterna EDC tanto para uso interior como para actividades en el exterior, tales como acampada, senderismo, caza o pesca. Se alimenta de una batería 26650 e incorpora un puerto USB-C para facilitar la recarga, además de un led súper brillante XHP70.2 de hasta 5000 lúmenes, regulación de corriente constante y diseño mejorado para mayor estabilidad. Además, su interfaz de usuario dual permite modos escalonados y modo rampa, e incorpora regulación avanzada de la temperatura (Advanced Temperature Regulation o ATR) con sistema de control inteligente del calor.

ANSI/NEMA FL1 Chart

Grupo 1	Modo	Eco	Bajo	Medio	Alto	Turbo	Estrob.
Escalonado	Flujo de luz [lm]	10	100	600	2000	5000	5000
	Duración [hrs]	200	45.36	5.56	3.40	1.53	-
	Lanzamiento [m]	15	34	91	196	264	-
	Intensidad máx[cd]	55	295	2075	7200	17450	-

Grupo 2	Modo	Rampa: Eco a Turbo
Rampa	Flujo de luz [lm]	10 – 5000
	Duración [hrs]	Dependiendo del nivel de brillo
Impact Resistance		1m / 3.28 ft.
Water Resistance		IPX-8 (hasta 2 metros bajo el agua. No apta para buceo)
Charging Specification		Puerto USB-C, entrada DC 5V 3A
Notes		Los parámetros mencionados más arriba se basan en los estándares de prueba internacionales para linternas (ANSI/NEMA FL1), con test realizados en nuestro laboratorio utilizando una batería 26650 Li-ion. Los resultados pueden cambiar con otras baterías o bajo condiciones ambientales diferentes. El rango de temperatura de funcionamiento está entre 0° C y 40° C.

Especificaciones

- ❖ Emisor: 1x CREE XHP70.2 con un tiempo de vida estimado de 50 000 horas
- ❖ Voltaje: entre 3.0 V y 4.2 V
- ❖ Batería: 1x 21700 (no protegida) o bien 1x 26650 (con longitud entre 65 y 72.5 mm)
- ❖ Peso: 139 gramos
- ❖ Cuerpo: aleación de aluminio de grado aeroespacial 6061, con fabricación CNC de anodizado duro para cumplir las especificaciones militares de grado III y acabado antiabrasivo para obtener un cuerpo con una terminación sólida, diseñado con geometría antigolpes y disipación del calor.
- ❖ Lente de cristal templado a doble cara
- ❖ Grado de protección: IPX-8 (hasta 2 metros bajo el agua. No apta para buceo)
- ❖ Memoria: recuerda el último nivel de brillo utilizado de los modos generales (Eco/Bajo/Medio/Alto)
- ❖ Protección de inversión de polaridad frente a errores en la instalación de la batería
- ❖ Aviso de batería baja: cuando el nivel de la batería es demasiado bajo, el indicador LED del interruptor lateral parpadeará rápidamente. Por favor, recargue la batería.
- ❖ Protección frente a bajada de voltaje: La linterna reducirá su intensidad automáticamente cuando el voltaje baje de 3.0 V hasta llegar a apagarse automáticamente cuando sea demasiado bajo. Por favor, recargue entonces la batería.
- ❖ Tecnología de regulación avanzada de temperatura (ATR): la linterna SP32S disminuirá su intensidad progresivamente a medida que aumente en exceso su temperatura. Los umbrales están fijados en 45°C, 55°C y 65°C. Cuanto más suba la temperatura, más se reducirá el brillo. Una vez que la temperatura descienda, el brillo volverá a subir de acuerdo con el modo que tuviese seleccionado.

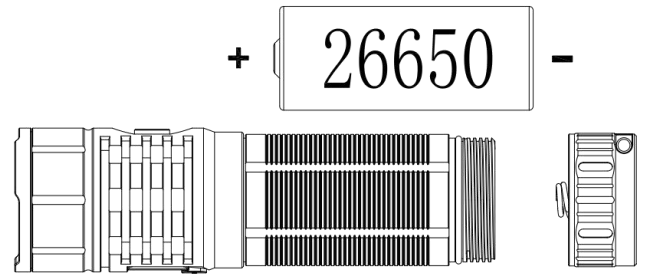
Especificaciones de la batería

Tipo de batería	Formato y cantidad	Voltaje nominal	Compatibilidad
Batería li-ion recargable	21700 x 1	3.7V	Sí, recomendada
Batería li-ion recargable	26650 x 1	3.7V	Sí
Batería li-ion recargable	18650 x 1	3.7V	Con circuito de protección, se limitará el voltaje de salida

Instalación de la batería

Desenroscar el tapón trasero, introducir una batería 26650 con el lado del ánodo (+) apuntando a la cabeza de la linterna y enroscar de nuevo.

Aviso importante: Si ha adquirido su linterna SP33S con la batería incluida, debe retirar primero el papel aislante del contacto negativo de la batería y proceder a cargarla antes de usarla por primera vez.



Indicador de energía

El indicador LED lateral mostrará el estado de la batería durante 5 segundos después de encenderla.

Verde fijo = la capacidad restante de la batería es alta (75 % - 100 %).

Rojo fijo = la capacidad restante de la batería es baja (inferior al 30 %).

Rojo intermitente = capacidad crítica, recargue o reemplace la batería.

Recarga

La linterna SP35 contiene un puerto USB-C integrado para facilitar la recarga. Conecte el cable incluido USB-A a USB-C a un adaptador de corriente USB (no incluido) de 5 V y 3 A. Durante la carga, el indicador LED parpadeará en rojo, y pasará a verde una vez que la esté completamente cargada.

Instrucciones de funcionamiento

Estando APAGADA

Un clic para ENCENDER. Otro clic para APAGAR.

Presionar y mantener para encender modo Eco. Presionar y mantener de nuevo para seguir la secuencia entre los modos escalonados.

Doble clic para activar Turbo. Un clic para APAGAR, presionar y mantener para seguir la secuencia entre los modos escalonados.

Tres clic para activar el modo Estroboscópico. Un clic para APAGAR, y dos para activar Turbo.

Cuatro clic rápidos para bloquear. Otros cuatro para desbloquear y volver al modo anterior. Cuando está bloqueada el led parpadeará dos veces para indicarlo. Estando bloqueada, presionar y mantener el lateral para activar el modo ECO.

Cinco clic (no estando bloqueada) para conmutar entre el indicador led del botón (ENCENDIDO – Intermitente - APAGADO). Nota: si enciende el indicador, disminuirá la carga de su batería.

Estando ENCENDIDA

Un clic para APAGAR, excepto desde Turbo y Estroboscópico.

Presionar y mantener para cambiar el brillo sin pasos. Liberar el botón para mantener la luz en el nivel actual.

Doble clic para activar Turbo. Un clic para volver al modo anterior. Presionar y mantener para conmutar entre los modos (Eco – Bajo – Medio – Alto).

Tres clic para activar Estroboscópico, uno para volver al anterior y doble para activar Turbo.

Cuatro clic rápidos para conmutar entre modo escalonado y modo rampa. La linterna parpadeará dos veces para confirmar el cambio.

Instrucciones de seguridad

- ❖ SP33S es una linterna de alta potencia. Nunca se debe apuntar directamente hacia una persona, animal o vehículo en movimiento, ya que puede causar daños en la retina. Se ruega no permitir a los niños usarla como un juguete. El modo estroboscópico puede causar ataques en personas con epilepsia fotosensible.
- ❖ El uso de la SP33S durante un periodo prolongado en modos de funcionamiento de alta energía provocará un aumento de la temperatura notable en la linterna, pero es el funcionamiento normal.
- ❖ Preste especial atención a la hora de colocar la batería. Verifique siempre que el lado negativo de la batería es visible al final del tubo antes de enroscar el tapón de cierre.
- ❖ Desenroscar el tapón de cierre hasta la mitad para evitar que se active accidentalmente durante el transporte. Además, esto evitará que la batería pierda capacidad mientras se encuentra en reposo.
- ❖ Evite golpear o dejar caer la linterna.

Resolución de problemas y mantenimiento

- ❖ Desmontar la cabeza sellada puede dañar la linterna y acarrear la pérdida de garantía.
- ❖ Sofirn, Ltd. recomienda utilizar baterías de alta calidad y marca reconocidas. Los daños provocados por fugas en la batería implican la pérdida de garantía.
- ❖ Quite la batería si no va a utilizar la linterna durante un periodo de tiempo prolongado.
- ❖ Para prevenir autodescarga o encendido accidental durante el almacenamiento o transporte, desenrosque el tapón de cola hasta la mitad o quite por completo la batería.
- ❖ Limpiar las roscas cada seis meses con un paño limpio y aplicar una fina capa de grasa de silicona.
- ❖ Con el objetivo de mantener un nivel apropiado de resistencia al agua, debe reemplazar las juntas de goma con un repuesto aprobado por el fabricante.
- ❖ Resolución de problemas: limpie con regularidad los contactos de la batería ya que unos contactos en mal estado pueden influir en el rendimiento de la linterna. Si encuentra problemas como parpadeo, brillo intermitente o problemas de encendido, puede intentar alguna de las siguientes soluciones:

Causa A: La batería debe ser cambiada (voltaje de la batería por debajo de 2.8 V).

Solución: Cambie la batería por una completamente cargada de los tipos soportados.

Causa B: Las roscas, los contactos de la placa u otros están sucios.

Solución: Frotar los componentes sucios con un algodón impregnado en alcohol de limpiar.

Causa C: La linterna no se enciende la primera vez que se utiliza.

Solución: Por favor, no olvide quitar el papel aislante de la batería al utilizarla por primera vez.

Si no funciona ninguno de los métodos anteriores, consulte los términos de la garantía antes de contactar con su distribuidor autorizado.

Sofirn Limited:

Tel: +86-755-23440047

Fax: +86-755-23440141

Web: www.sofirnlight.com

F-mail: us@sofirnlight.com eu@sofirnlight.com wholesale@sofirn.cn

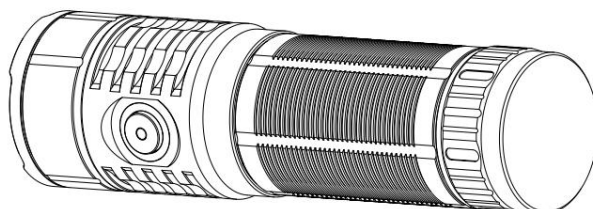
Rogamos contacte con nosotros si tiene cualquier duda.

Si su producto está defectuoso, contacte con nosotros para un cambio dentro del periodo de garantía.

Fabricante: Shenzhenshi Jinba Technology Co.,Ltd

Dirección: 1/F to 9/F, 1st Building, NO.110 Tenglong Industrial Center, Guanlan Street, Longhua New District, Shenzhen 518000, China

Sofirn SP33S – Manuale utente



Grazie per aver acquistato un prodotto Sofirn.

Per assistenza contattaci a us@sofirnlight.com oppure a eu@sofirnlight.com

La Sofirn SP33S è una torcia EDC potente e versatile, per l'uso all'interno e per varie attività all'aperto come campeggio, escursionismo, pesca o caccia. Utilizza una batteria 26650 e fornisce una porta USB-C per una pratica ricarica, un led XHP70.2 super luminoso fino a 5000 lumen, la regolazione costante della corrente ed un design stabile e migliorato. Inoltre, utilizza sia la modalità a livelli separati sia la modalità con regolazione continua della luminosità, come pure un'avanzata regolazione termica (tecnologia ATR) con controllo intelligente del calore.

Schema ANSI/NEMA FL1

	Modalità	Eco	Basso	Medio	Alto	Turbo	Strobo
Gruppo 1 Modalità a livelli	Luminosità [lm]	10	100	600	2000	5000	5000
	Durata [ore]	200	45,36	5,56	3,40	1,53	-
	Distanza [m]	15	34	91	196	264	-
	Intensità [cd]	55	295	2075	7200	17450	-
Group 2 Modalità continua	Modalità	Regolazione continua: da Eco a Turbo					
	Luminosità [lm]	10 – 5000					
	Durata [ore]	a seconda del livello di luminosità					

Resistenza all'impatto	1m / 3,28 ft
Resistenza all'acqua	IPX-8 (fino a 2 metri sott'acqua, non per immersioni)
Specifiche di ricarica	porta USB-C, input DC 5V 3A
Note	I dati sopraindicati si basano su prove realizzate nei nostri laboratori secondo standard di test internazionali (ANSI/NEMA FL1) usando una batteria Li-ion 26650. I risultati possono variare con una batteria o con condizioni ambientali diverse. La temperatura di funzionamento è 0°C - 40°C.

Specifiche

- ❖ Emettitore: 1x led CREE XHP70.2 con una durata di vita di 50.000 ore
- ❖ Voltaggio di funzionamento: 3,0V – 4,2V
- ❖ Batteria: 1x 21700 (non protetta), oppure 1x 26650 (con lunghezza 65mm – 72,5mm)
- ❖ Dimensioni: 126mm (lunghezza) × 36mm (diametro della testa)
- ❖ Peso: 139 grammi
- ❖ Corpo della torcia: lega di alluminio 6061 di tipo aerospaziale, fabbricazione CNC, anodizzazione dura con specifica militare di tipo III, finitura anti-abrasione per ottenere un corpo con costruzione solida, geometria anti-rottura e con un migliore scambio di calore.
- ❖ Vetro temperato doppio strato
- ❖ Resistenza all'acqua: IPX-8 (fino a 2 metri sott'acqua, non per immersioni)
- ❖ Funzione memoria: memorizza l'ultimo livello di luminosità utilizzato nelle modalità di funzionamento generali (Eco/Basso/Medio/Alto)
- ❖ Protezione contro l'inversione di polarità in caso di inserimento errato della batteria
- ❖ Avviso di basso voltaggio: quando il voltaggio della batteria è troppo basso, l'indicatore led nel pulsante laterale lampeggia velocemente. Si prega di ricaricare la batteria.
- ❖ Protezione da basso voltaggio: la torcia riduce automaticamente la luminosità quando il voltaggio è inferiore a 3,0V. Inoltre si spegne automaticamente se il voltaggio diventa troppo basso. Si prega di ricaricare la batteria.
- ❖ Regolazione avanzata della temperatura (tecnologia ATR): con l'aumento della temperatura, la SP33S è programmata per regolare automaticamente la luminosità, abbassandola o rialzandola. Le soglie sono impostate a 45°C, 55°C e 65°C. Più si alza la temperatura, più si abbasserà la luminosità. Quando la temperatura diminuisce, la luminosità viene aumentata nuovamente a seconda della modalità selezionata.

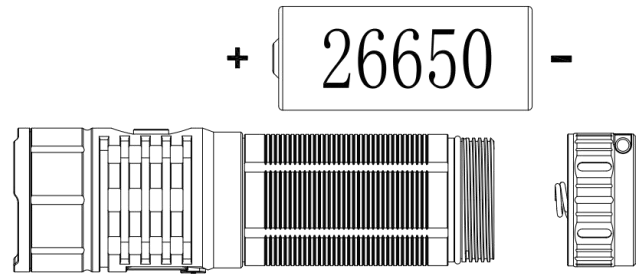
Specifiche della batteria

Tipo di batteria	Dimensioni e quantità	Voltaggio nominale	Compatibilità
Batteria li-ion ricaricabile	21700 x 1	3,7V	Sì, raccomandata
Batteria li-ion ricaricabile	26650 x 1	3,7V	Sì
Batteria li-ion ricaricabile	18650 x 1	3,7V	Con circuito di protezione, l'output sarà limitato

Installazione della batteria

Svitare il tappo di coda per inserire una batteria 26650 con l'anodo (polo +) verso la testa della torcia, quindi riavvitare il tappo di coda.

Avviso importante: se la SP33S è stata acquistata con batteria inclusa, assicurarsi di rimuovere la carta isolante dal polo negativo della batteria e caricare la batteria prima del primo utilizzo.



Indicatore di carica

L'indicatore Led nel pulsante laterale mostra lo stato della carica per 5 secondi dopo aver acceso la SP33S.

Verde = la carica rimanente è buona.

Rosso = la carica rimanente è scarsa (inferiore al 30%).

Rosso lampeggiante = la carica rimanente è critica, sostituire o ricaricare la batteria prima possibile.

Ricarica

La SP33S è dotata di una porta USB-C per una pratica ricarica della batteria. Si prega di utilizzare il cavo USB-A / USB-C incluso per collegarla ad un adattatore USB (non incluso) con uscita fino a 5V 3A. Durante la ricarica l'indicatore Led lampeggia di rosso. Al termine l'indicatore diventa verde per indicare che la batteria è completamente carica.

Istruzioni d'uso

Da SPENTA

Fare un singolo clic per ACCENDERE, un altro singolo clic per SPEGNERE.

Premere e tenere premuto per accedere al livello Eco. Premere e tenere premuto nuovamente per passare attraverso i vari livelli.

Fare doppio clic per attivare il Turbo, quindi un singolo clic per spegnere, premere e tenere premuto per passare attraverso i vari livelli.

Fare triplo clic per attivare lo Strobo, quindi un singolo clic per spegnere, doppio clic per attivare il Turbo.

Fare 4 clic veloci per attivare la modalità blocco. Fare altri 4 clic per sbloccare la torcia e ritornare alla modalità precedente. Quando la torcia viene bloccata, il Led principale lampeggia 2 volte per confermare il blocco. In modalità blocco, premere e tenere premuto il pulsante laterale per attivare il livello Eco.

Fare 5 clic (non dalla modalità blocco) per cambiare le modalità di funzionamento dell'indicatore del pulsante laterale, passando tra sempre acceso – lampeggiante – spento. Nota: lasciando sempre acceso l'indicatore, la batteria si consuma più velocemente.

Da ACCESA

Fare un clic singolo per spegnere, tranne che in modalità Turbo e Strobo.

Premere e tenere premuto per variare la luminosità senza salti. Rilasciare il pulsante al livello di luminosità desiderato.

Fare doppio clic per attivare il Turbo, un singolo clic per ritornare alla modalità precedente, premere e tenere premuto per passare tra le varie modalità (Eco – Basso – Medio – Alto).

Fare triplo clic per attivare lo Strobo, un singolo clic per ritornare alla modalità precedente, doppio clic per attivare il Turbo

Fare 4 clic veloci per passare tra regolazione a livelli e regolazione continua della luminosità. La luce lampeggia 2 volte cambiando modalità.

Istruzioni di sicurezza

- ❖ La SP33S è una potente lampada frontale. Non puntarla mai direttamente verso una persona, un animale o un veicolo in movimento. Facendolo si potrebbe causare un danno alla retina. Si prega di non permettere ai bambini di giocare con la torcia. La modalità Strobo potrebbe causare una crisi epilettica in persone affette da epilessia fotosensibile.
- ❖ Funzionando a lungo nelle modalità ad alta luminosità, la SP33S si riscalderà velocemente. Si tratta di un fatto normale.
- ❖ Prestare attenzione al corretto inserimento della batteria. Assicurarsi sempre che il polo negativo sia visibile all'uscita del tubo prima di riavvitare il tappo di coda.
- ❖ Svitare di mezzo giro il tappo di coda per evitare accensioni accidentali durante il trasporto. Questo impedisce anche alla batteria di scaricarsi mentre la torcia è in standby.
- ❖ Evitare di colpire o lasciar cadere la torcia.

Risoluzione dei problemi e manutenzione

- ❖ Lo smontaggio della testa sigillata potrebbe danneggiare la torcia e rende nulla la garanzia.
- ❖ Sofirn, Ltd. raccomanda l'utilizzo di batterie di marca di alta qualità. I danni causati da una fuoriuscita di liquido dalla batteria rendono nulla la garanzia.
- ❖ Rimuovere la batteria se si prevede di non utilizzare la torcia per un lungo periodo di tempo.
- ❖ Per evitare l'autoscarica o l'accensione accidentale durante l'immagazzinamento o il trasporto, svitare di mezzo giro il tappo di coda oppure rimuovere la batteria.
- ❖ Ogni 6 mesi pulire i filetti con un panno pulito e lubrificarli con un sottile strato di grasso siliconico.
- ❖ Per mantenere un livello appropriato di resistenza all'acqua, sostituire eventuali o-ring danneggiati con un ricambio approvato dalla casa.
- ❖ Risoluzione dei problemi: pulire regolarmente i contatti della batteria in quanto i contatti sporchi possono ridurre le prestazioni della torcia. Se si riscontrano problemi (sfarfallamenti, accensioni intermittenti o impossibilità di accensione) è necessario verificare le seguenti cause e provare le relative soluzioni:
 - Causa A: la batteria deve essere sostituita (il voltaggio della batteria è inferiore a 2,8V).
 - Soluzione: sostituire la batteria con una completamente carica di tipo approvato.
 - Causa B: i filetti, i contatti della scheda elettronica o altri contatti sono sporchi.
 - Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone impregnato di alcol denaturato.

Causa C: la torcia non si accende al primo utilizzo.

Soluzione: non dimenticare di rimuovere dalla batteria l'adesivo isolante prima del primo utilizzo.

Se i metodi sopra descritti non funzionano, si prega di far riferimento alle condizioni di garanzia prima di contattare il distributore autorizzato.

Sofirn Limited:

Tel: +86-755-23440047 Fax: +86-755-23440141

Web: www.sofirnlight.com

G-mail: us@sofirnlight.com eu@sofirnlight.com

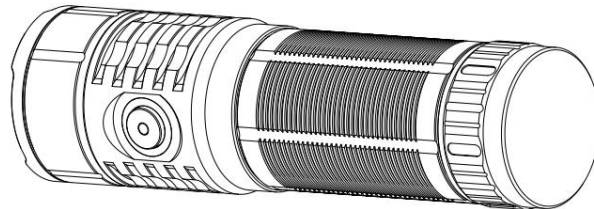
Se hai qualsiasi dubbio contattaci.

Se il prodotto è difettoso, contattaci per un prodotto sostitutivo durante il periodo della garanzia.

Produttore: Shenzhenshi Jinba Technology Co.,Ltd

Indirizzo: 1/F to 9/F, 1st Building, NO.110 Tenglong Industrial Center, Guanlan Street, Longhua New District, Shenzhen 518000, China

Sofirn SP33S 取扱説明書



Sofirn 製品をお買い上げいただきありがとうございます。

サポートが必要な場合は、sofirnjp@gmail.com または us@sofirnlight.com または eu@sofirnlight.com にお問い合わせください。

Sofirn SP33S は、屋内での使用や、キャンプ、ハイキング、釣り、狩猟などのさまざまな屋外アクティビティ向けの、強力で用途の広い EDC 懐中電灯です。26650 バッテリーを 1 つ使用し、充電に便利な USB-C ポート、最大 5000 ルーメンの超高輝度 XHP70.2 LED、定電流ドライブ、改良されたより安定設計を採用しています。さらに、ステップモード(段階調光)とステップレスランピング(無段階調光)の両方の操作方法を備え、スマートな過熱防止機能である「高度な温度調節(ATR)」を採用しています。

ANSI/NEMA FL1 チャート

	モード	Eco	Low	Medium	High	Turbo	Strobe
グループ1 ステップモード	光束出力 [lm]	10	100	600	2000	5000	5000
	ランタイム [hrs]	200	45.36	5.56	3.40	1.53	-
	照射距離 [m]	15	34	91	196	264	-
	集光強度[cd]	55	295	2075	7200	17450	-
グループ2 ランピングモード	モード	ランピング: Eco から Turbo					
	光束出力 [lm]	10 - 5000					
	ランタイム[hrs]	ランピングレベルに応じる					
耐衝撃性		1m / 3.28 ft.					
耐水性		IPX-8 (水中で最大 2メートル、ダイビング用ではありません)					
充電仕様		USB-C ポート、入力 DC 5V 3A					
Notes		上記のパラメータは、弊社研究室で 26650 リチウムイオン電池 1 本を使用し、国際懐中電灯試験規格(ANSI / NEMA FL1)に従った試験に基づいています。結果はバッテリーや環境条件によって異なる場合があります。動作温度は 0°C-40°C です。					

仕様

- ❖ 発光素子: CREE XHP70.2、寿命 50,000 時間
- ❖ 動作電圧: 3.0V - 4.2V
- ❖ バッテリー: 1 * 21700 (保護されていない) または 1 * 26650 (長さ 65mm-72.5mm)
- ❖ 寸法: 126mm (長さ) × 36mm (ヘッド直径)
- ❖ 重量: 139 グラム
- ❖ 懐中電灯本体: CNC 加工された航空宇宙グレードの 6063 アルミニウム合金素材、軍用タイプ III ハードアルマイト処理、頑丈なボディを実現するための耐磨耗仕上げ、クラッシュ防止形状、およびより優れた放熱性。
- ❖ 両面強化ガラス
- ❖ 耐水性: IPX-8 (水中で最大 2メートル、ダイビング用ではありません)
- ❖ モードメモリ: 一般モード (エコ/低/中/高) で使用された最後の輝度レベルを記憶します
- ❖ 不適切なバッテリーの挿入に対する逆極性保護
- ❖ 低電圧警告: バッテリー電圧が低すぎると、サイドスイッチの LED インジケータが急速に点滅し始めます。バッテリーを充電してください。
- ❖ 低電圧保護: 電圧が 3.0V 未満になると、懐中電灯は自動的に降圧します。また、電圧が低くなりすぎると自動的にオフになります。バッテリーを充電してください。
- ❖ 高度な過熱防止 (ATR) テクノロジー: 温度が上昇すると、SP33S は自動的に明るさを下げ、冷却すると明るさを上げるようにプログラムされています。これらのしきい値は、45°C、55°C、および 65°C に設定されています。温度が高くなるほど、明るさが低下します。温度が下がると、選択したモードに応じて明るさが再び上がります。

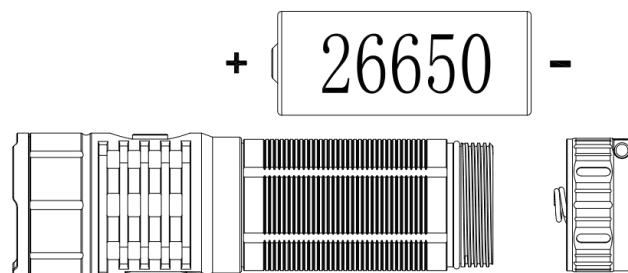
バッテリー仕様

バッテリータイプ	寸法と数量	公称電圧	互換性
充電式リチウムイオンバッテリー	21700 x 1	3.7V	推奨
充電式リチウムイオンバッテリー	26650 x 1	3.7V	可能
充電式リチウムイオンバッテリー	18650 x 1	3.7V	保護回路付きバッテリーの場合、出力が制限されます。

バッテリーの挿入方法

テールキャップを緩めて、バッテリーの+極が頭に向くように 26650 バッテリーを挿入し、テールキャップを元に戻します。

重要なアドバイス: バッテリーが付属している SP33S を購入した場合は、最初に使用する前に、バッテリーのマイナス極の絶縁紙を取り除き、キャップを閉め、バッテリーを充電してください。



電源インジケータ

サイドスイッチの LED インジケータは、SP33S をオンにしてから 5 秒間電源ステータスを示します。

緑 = バッテリー残量は良好です。

赤 = バッテリー残量が少ない(30%未満)。

赤点滅 = バッテリー残量はほとんどありません。できるだけ早くバッテリーを交換または充電してください。

充電

SP33S は、バッテリーの充電に便利な USB-C ポートを備えています。付属の USB-A / USB-C ケーブルで 5V 3A の USB 電源アダプター(別売)へ接続してください。充電中は、LED 電源インジケータが赤く点滅します。完了すると、インジケータが緑色に変わり、バッテリーが満充電されたことを示します。

操作方法

<オフから>

シングルクリックで最後に使用した明るさで**オン**、シングルクリックで**オフ**になります。

長押し起動すると**エコ**から**オン**になります。さらに、もう一度長押しすると、ステップモードで明るさを切り替えます。

ダブルクリックすると**ターボ**起動します。シングルクリックしてターボ解除、長押ししてステップモードで明るさを切り替えます。

トリプルクリックで**ストロボ**が起動し、シングルクリックでストロボ解除、ダブルクリックでターボに移行します。

4 回の高速クリックで**ロックアウト**(持ち運び時などに、オンにならないための)が有効になります。さらに 4 回すばやくクリックすると、**ロックアウトが解除**され、前のモード設定に戻ります。ライトがロックされると、メイン LED が 2 回点滅して、ロックされていることを示します。ロックアウト中はサイドスイッチを長押しすると、ECO の明るさで押ししている間だけオンになります。

5 回クリック(非ロックアウト状態)すると、ボタン LED **インジケーターモード**を切り替えできます(オン-点滅-オフ)。注: インジケーターをオンにすると、バッテリーがゆるやかに消耗します。

<オンから>

ターボとストロボを除き、シングルクリックで**オフ**になります。

ランピングモード(無段階調光)の場合、押し続けると、明るさが無段階に変化します。希望する明るさになったらボタンを放します。放してすぐにボタンを長押しすると、調光の変化が逆になります。

ダブルクリックして**ターボ**をアクティブにします。シングルクリックして前のモードに戻り、長押しで調光。

トリプルクリックで**ストロボ**が起動し、シングルクリックで前の明るさモードに戻り、ダブルクリックでターボが起動します。

ステップモードとランピングモードの切り替えは、オンから 4 回の高速クリック。モード切り替えに成功すると、ライトが 2 回点滅します。

安全のために

- ❖ SP33S は強力な懐中電灯です。人、動物、移動中の車両に直接向けないでください。網膜に損傷を与える可能性があります。子供に遊ばせないでください。ストロボモードは、光過敏性てんかんの人に発作を引き起こす可能性があります。
- ❖ SP33S を高出力モードで使用すると、懐中電灯がすぐに熱くなります。これは正常です。
- ❖ バッテリーの適切な挿入には細心の注意を払ってください。テールキャップを元に戻す前に、バッテリーのマイナス側がチューブの端に見えることを常に確認してください。
- ❖ 輸送中は不要な作動を避けるために、テールキャップを半回転緩めてください。また、このメカニカル・ロックアウトは、懐中電灯がスタンバイ状態のときにバッテリーを消耗することを防ぎます。
- ❖ 懐中電灯を叩いたり落としたりしないでください。

トラブルシューティングとメンテナンス

- ❖ 密閉されたヘッドを分解すると、懐中電灯が損傷し、保証が無効になる場合があります。
- ❖ Sofirn, Ltd. は、高品質のブランドバッテリーの使用を推奨しています。バッテリーの液漏れによる損傷は保証を無効にします。
- ❖ 懐中電灯を長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。
- ❖ 保管または輸送中、自己放電または偶発的な作動を防ぐために、テールキャップを半回転緩めるか、バッテリーを取り外してください。
- ❖ 6 か月ごとに、ネジ山をきれいな布で拭き、シリコングリースを薄く塗布します。
- ❖ 適切なレベルの防水性を維持するには、摩耗した O リングを純正のスペアと交換します。

❖ **トラブルシューティング:** バッテリーの電極が汚れていると懐中電灯の性能が低下する可能性があるため、定期的にバッテリーの電極を掃除してください。問題(ちらつき、断続的に光る、または何らかの障害)が発生した場合は、次の根本的な原因と解決策を試すことを推奨します。

原因 A: バッテリーを放電または劣化しています(バッテリー電圧が 2.8V 未満です)。

解決策: バッテリーを承認されたタイプの完全に充電されたバッテリーと交換します。

原因 B: ねじ先端部、PCB ボードの接点、またはその他の接点が汚れています。

解決策: 無水アルコールに浸した綿棒で接点を清掃してください。

原因 C: 最初の使用時に懐中電灯が点灯しない。

解決策: 最初の使用時にバッテリーから絶縁ステッカーを剥がすことを忘れないでください。

上記の方法で機能回復しない場合は、正規代理店に連絡する前に保証ポリシーを参照してください。

Sofirn Limited:

Tel: +86-755-23440047 Fax: +86-755-23440141

Web: www.sofirnlight.com

E-mail: sofirnjp@gmail.com or us@sofirnlight.com eu@sofirnlight.com

ご不明な点がございましたらお問い合わせください。

製品に製造上の欠陥がある場合は、保証期間内の交換についてお問い合わせください。

Manufacturer: Shenzhenshi Jinba Technology Co.,Ltd

Address: 1/F to 9/F, 1st Building, NO.110 Tenglong Industrial Center, Guanlan Street, Longhua New District, Shenzhen 518000, China